

Έθνική μας μουσική. "Οσο γιὰ τὸ Ὡδεῖο μας, δὲ ξέρω πὰ τὶ νὰ πῶ: δλοι μας τοῦ γράψαμε νομίζω σωστὰ πράματα, ποτὲ δμως δὲν τὰ πρόσεξε καὶ ποτὲ δὲ μᾶς ἔδωσε ἀπάντηση.

Η ταχική του μοῦ θυμίζει κάπι λόγια του Shopenhauer, «πῶς ή ταχική του εἶναι . . . ή σιωπή, καὶ πῶς μοιάζει μὲ τὸ μοδέλο τοῦ διπλωμάτη Ταλαιράνδου, ποὺ ἔτρωγε φοβερὲς κλωτσίες στὰ πισινὰ καὶ ἔμενε ἀτάραχος!»

"Ἄς ἐλπίζουμε· δλα μὲ τὴ δουλειὰ καὶ τὸν καιρὸ διορθώνουνται.

Τελιώνοντας ἀπαντῶ τοῦ Καλομοίρη ποὺ μὲ ρώτησε ἀν εἰμούνα ἀφτήκοος μάρτυρας στὴ σάλα τοῦ Ὡδείου τὴν ἡμέρα τοῦ οὐκορά (καὶ στὴν ἔχτελεση τῆς № 3 συμφωνίας τοῦ Beethoven μὲ τὰ δυὸ κόρνα).⁵

Εἴμουνα καὶ παραείμουνα καὶ ποτέ μου δὲ θὰ ξεχάσω τὰ τρομερὰ μπράβο! καὶ τὰ χεροκροτήματα τῶν γιτιετάντιδων καὶ κριτικῶν τῆς τέχνης ποὺ μᾶς ξεδιχναν τὰ χάλια τους.

Βλέπεις λοιπόν, ἀγαπητέ μου συμπολεμιστή τῆς μεγάλης Ἰδέας, πῶς πρέπει νὰ πάφουνε (ὅπως σωστὰ ἔγραφες) δλες οἱ μελέτες κ' οἱ συζήτησες γιὰ τὸ Ὡδεῖο. Ἀδικα σπαταλοῦμε τὸ μελάνι μας. Ἐγὼ δπ' ἄλλο θὰ τὸ μεταχειριστῶ γιὰ τὰ μερολόγια μου! (γιατὶ ὅχι γιὰ καζαμίες;) ποὺ τόσο ἔμορφα ξετρύπωσες πῶς λέει τὶς partitions δ κανονισμὸς καὶ ἡ Ἐθνικὴ γλώσσα τοῦ Ὡδείου.

Παρίσι, 11 του Μάρτη 1910.

MARIOΣ ΒΑΡΒΟΓΛΗΣ

5) Μπορεῖ κανένας κριτικὸς μουσικὸς τῆς Ἀθήνας νὰ μεῖ ἀπαντήσῃ πῶς δυὸ κόρνα εἶναι ἀρκετὰ γιὰ τὰ τρίφωνα ἀκόρδα τοῦ τρίου τοῦ σκέρτου... καμιὰ φορά δὲ ἔχτελεστής μας κάνει καὶ δυὸ φωνὲς μαζύν! Ἐπομένως δυὸ καὶ ἔνα τρία, νομίζω!

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ „ΑΠΕΘΑΝΤΟ“

I

Φίλατέ μου,

Τοτερά ἀπὸ τόσου καιροῦ σιωπὴ μόνον ἔνας ποιητὴς σὰν ἐσένα ἐλπίζω πῶς θὰ ἔχῃ τῇ μεγαλοψυχίᾳ γὰ δώσῃ συχωροχάρτι σ' ἔνα γερασμένο συγάδερφο σὰν ἐμένα. Ή σιωπὴ μου δὲν μπορεῖ νὰ ἔξηγηθῇ καὶ νὰ δικαιολογηθῇ καὶ εἶναι δεμένη μὲ τὶς κάπιες ἀταχτες τυραννικὲς συγήθειες τῆς ζωῆς μόνο διχώριστες ἀπὸ κείνη. Ἀλλωστε δὲ διακεκενθόρος καὶ μοῦ ἔδειχνες πῶς δὲ μὲ ξεσυνεριζόσουνα μὲ τὸ ἔξακολουθητικὸ στάλσιμο τῶν βιβλίων σου.

Ποταμὸς εἶσαι ἀπὸ ρυθμὸν καὶ ἀπὸ ποίησην. Ή «Μεγάλη Αὔρα», τὰ «Κάλεια Μέτρα», τὰ λυρικὰ σου, τὰ δράματά σου, τώρα τελευταῖα δὲ «Ἀπέθαντος», μᾶς κλονίζουν καὶ μᾶς ξαφνίζουν τὸ ἔγα διάστημα τὸ ἀλλο μὲ τὴν πλατεία ροή τους καὶ τὴ βοή τους τὴ βαθειά. Τὰ ποιήματά σου εἶναι μεγαλόπνοας ἔνα μάτι ὀπλισμένο μὲ τὸ μικροσκόπιο κριτικοῦ ἔξηγητῇ μπορεῖ φάγνοντας νὰ ξαντικρύσῃ καὶ κάποιες λεπτομέρειες ποὺ νὰ τὶς πῆγε ἐλαττωματικές. Δὲν ξέρω. Ἐγὼ ξέρω πῶς μόνο μέτριοι δὲν εἶναι οἱ στίχοι σου! καὶ πῶς εἶναι γιομάτοι ἀπὸ διμορφιές. Θὰ μπορούσανε γιὰ τοὺς στίχους σου πολλὰ πράματα νὰ πωθοῦν. Μᾶς δὲν μπορεῖ ἡ δὲν εύκαιρῃ κανεὶς νὰ τὰ πῆγε, προτιμότερο νὰ περιοριστῇ σὲ δυὸ τρεῖς γραμμούλες. Λογαριάζω ἀργὰ ἡ γλήγορα σὲ σειρὲς

ΛΑΧΕΙΟΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣ

ΔΡΑΧΜΑΙ 1,000,000 ΚΕΡΔΗ

Καθ' ἑκάστην κληρώσιν ἐκδίδονται 100,000 γραμμάτια ἀξίας . . . 400,000 παρέχονται κέρδη εἰς 2,290 γραμμάτια ἀξίας δραχ. 200,000. Δια τὴν κλήρωσιν τῆς 28 Φεβρουαρίου 1910 ἔξεδό-θησαν ὑπ' αὐξοντα χριθμ. 1.25,000 ΑΚΕΡΑΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ παρέχοντα συμμετοχὴν εἰς ἀκέραιον τὸ κέρδος τιμώμενα ΤΕΣΣΑΡΩΝ ΔΡΑΧΜΩΝ καὶ ὑπ' αὐξοντα 25,001, 100,000. ΤΕΤΑΡΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΟΥ τιμώμενα ΜΙΑΣ ΔΡΑΧΜΗΣ καὶ παρέχοντα συμμετοχὴν εἰς τὸ τέταρτον τοῦ κέρδους.

Κέρδον ἑκάστης κληρώσεως

1	ξ	80,000	80,000
1	ξ	20,000	20,000
2	ἀπὸ	2,500	5,000
6	ἀπὸ	1,000	6,000
15	ἀπὸ	400	6,000
25	ἀπὸ	200	5,000
1950	ἀπὸ	40	78,000
		2000	200,000

Τὴν πρώτη κλήρωσιν γενήσεται τῇ 28 Φεβρουαρίου (13 Μαρτίου), 1919, ἡ δευτέρα τῇ 25 Απριλίου (3 Μαΐου) 1910, ἡ τρίτη τῇ 27 Ιουνίου (10 Ιουλίου) 1910, ἡ τετάρτη τῇ 31 Αύγουστου 1910 καὶ ἡ πεμπτη τῇ 31 Δεκεμβρίου (31 Ιανουαρίου 1911).

Διὰ πάσαν πληροφορίαν. Η ζήτησιν γραμμάτων ἀπευθυντέον εἰς τὸ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΛΑΧΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ, Υπουργείον Οίκονομικῶν, Επικοινωνίας.

Ο διευθύνων τμηματάρχης

Γ. ΚΟΦΙΝΑΣ

ΜΙΣΤΡΙΩΤΟΜΑΣΚΑΡΔΗΚΙΑ

[Γιὰ δια τὴν γενήσεται τὸ περασμένο Σεβάστο στὸ Πανεπιστήμιο δὲ θὰ χαράξουμε λεξη ἐμεῖς. Θ' ἀφίσουμε τοὺς ἄλλους να μιλήσουν. Βλέπετε, τὸ Ζήτημα ἔφασε πιὰ σὲ τέτιο παρηγορητικὸ σημεῖο ποὺ σὲ μερικὲς περίστασες δὲ «Νομᾶς» δὲν ἔχει ἀνάγκη νὰ μεταχειρίζεται πένναν· τοὺς σώνει καὶ τὸν παρασώνεις ἡ φαλιδίζουμε ἀπὸ τὴν «Ἀκρόπολη» τῆς περασμένης Κεριακῆς (14 τοῦ Μαρτη, σελίδα 3) καὶ σᾶς σερβίσουμε τὴν διλογίαν αὐτὴ περιγραφὴ τῆς Μιστριώτικης ἀποκριᾶς.]

Περασμένα μεγαλεῖα
καὶ δηγώντας τὰ νὰ κλαῖς!

ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ

II

Ἀγορητὲ κύριε Σκίτη,

Τὸν «Ἀπέθαντο» τοὺς διάδασα ἀπὸ ἀκρη σ' ἄκρη σ' ἔνα ἀπομεσήμερο. Τέτοιο πολύχρωμο καὶ ποικιλογράφιστο ἔργο, νὰ διαβάζεται τόσο εύκολα καὶ μὲ τόση γλύκα, σπάνιο πρᾶμα. Μὲ συνεπήρη ἡ πότε ἀφηλή, πότε γήινη, δμως πάντα ἐλληνικὴ φαντασία του, καὶ μ' ἔφερε ὡς τὸ τέλος. Μὲ λύπη μου τὸ εἶδα τὸ τέλος.

Ἄλληγορικὸ καὶ παραμυθένιο, δμως διάφανο καὶ εύκολονότο, ἀκέμασ' ἔμδες τοὺς ἀπλότοκούς, τοὺς ἀσύνθετους. Ἀλαφροπάτητο τὸ βῆμα του, ἡλιοφύτιστη ἡ δύψη του, εύθυμο, πρόσσχαρο, γλυκὸ καὶ μελωδικὸ τὸ τραγούδι του, ως καὶ κάτω στὸν «Ἀδη. Καρπὸς ἀπὸ χωράφι ρωμαϊκό, κι ὅταν ἀκόμα τυχαίνει νὰ ἔρχεται ἀπὸ ἔνα μέρη διπόρος. Ἐργο ἔθνικό, ποὺ ἀφίνει τῆς πατρόδας τὴν ἀθάνατη γοστιμία στὸν διάστημα τοῦ καταρράκτην.

Σὲ μέρη ἡ δύναμή του εἶναι πολὺ μεγάλη. Σὲ τοὺς Δράκους καὶ σὰν τοῦ Χάρου τὴ δύναμη. Ἀλλοὶ τὴ δύναμη τὴν ἀντικατασταίνει ἡ καὶ τὴ συνοδεύει ἡ πονεσία καὶ ἡ ἀγάπη. Παντοῦς δμως φίγει τὶς ἀχτίδες τῆς ὥρας καὶ λατρεία τῆς ὥρας. Παντοῦς καὶ ἡ αὐτόπεποθηση, ποὺ κάποτες καταντάει καὶ αὐτὴ δυνατή, μὰ δικοπός της πάντα θεοῖς καὶ ιερός, καὶ ἵσως ἔπρεπε γι' αὐτὸς νὰ τὴ συχωρήσουμε.

Αὐτὰς ὡς εἶδος ἔντυπωση, διάστημα τὸ διάδασμα. Ἐλπίζω νὰ βρεθῇ κάποιος έκανες τὴν ἀκαδημαϊκὴν λογίδριον, κατὰ τὸ διπότον ὑπέδειξεν διὰ τὴν ἔκκαθαρίσεως τοῦ Πανεπιστημίου κινδυνεύει δηλαδὴ ὑπὲρ τῆς καθαρεύοντος καὶ νὰ εἶναι δηλαδὴ ὑπὲρ τῆς καθαρεύοντος καὶ νὰ καταφέρεται κατὰ τῆς... ἔκκαθαρίσεως.

Ο κ. Μιστριώτης μὲ τὰ στρογγυλά του ὅμιλον, ἀνελθὼν ὡς σοφωτάτη γλαύξη ἐπὶ τῆς ἔδρας, ζρχισε ξεκαρδιστικῶτατον λογίδριον, κατὰ τὸ διπότον ὑπέδειξεν διὰ τὴν ἔκκαθαρίσεως τοῦ Πανεπιστημίου κινδυνεύει δηλαδὴ γλῶσσα καὶ ἡ ἐνότητη τοῦ Ελληνισμοῦ καὶ τὰ λοιπὰ τοιαῦτα καὶ παρόμοια, σερβίρας δρεκτικῶτατην σαλάταν σοφιῶν εἰς τὸ ταλανίζον καὶ θρηνοῦν τὸ δύσμοιρον Πανεπιστήμιον ἀκροατήριον.

Ο κ. Μιστριώτης ἐπικαλεσθεὶς εἰς ἐπικουρίαν τὴν φυχὴν τοῦ Ιουστινιανοῦ καὶ τὴν ἀθλίαν τοῦ Πτωχοποροδρόμου Μούσαν, ἰδών τὴν χειρόγραφον ἀ-

Hull, 10-12-09.

ΑΡΓΥΡΗΣ ΕΦΤΑΛΙΩΤΗΣ

γόρευσιν του και σκεφθεὶς κατὰ τὴν ἰδίωσήν του λογικήν, ἔξεδωκε τὴν ἑξῆς τελεσίδικον ἀπόφασιν, ἵνα ἀρμόδιοι βοηθοὶ καὶ ὑποβοηθοὶ καθηγητῶν καρατομητέων ἐνέλασον νὰ ἐπιδώσουν εἰς τὸ Κοινοβούλιον διὰ τὰ περαιτέρω.

Κατόπιν ἀφοῦ ἐστάνακεν ἡ ψυχὴ τοῦ στρατηλάτου Κολοκοτρώνη εἰς τοὺς οὐρανοὺς ὅταν ἔμαθε τοῦ Πανεπιστημίου τὴν ἐκκαθάρισιν καὶ «ἱένστραψαν τὰ... μάρμαρα τῶν Προπυλαίων, ἀφοῦ δὲ κ. Μιστριώτης ἀπεφήνατο διὰ τὸ βόρειον ἀνηλθεν εἰς τὸ πνεῦμα τῶν χυδαιστῶν καὶ διὰ αὐτῶν προσπαθοῦν νὰ τὸν μεταδώσουν εἰς τὰς ψυχὰς τῶν Ἑλλήνων, ἀφοῦ εἶπεν διὰ τὴν καταρράκωσιν τῆς Ἑλλάδος δὲν πταίει οὔτε ὁ Θεοτόκης, οὔτε ὁ Ράλλης, ἀλλὰ δὲ Ψυχάρης καὶ δὲ «Νουμᾶς», ἀνηλθεν ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἐφ' ἣς παρίστανε χειροκροτούμενος.

— Μπίς! Μπίς!

Συλλαλητηρίου δυστοκία

Καμπιὰ δεκαριά τότε φοιτηταὶ φωνάζοντες, κεκραγότες καὶ λέγοντες :

— Εμπρός! Εμπρός! Ολοὶ μαζὶ ἦσαν τὴν Βουλήν, ἐτέθησαν ἐμπρός. Τὸ μέγικ πλῆθος τῶν φοιτητῶν ὅμως, ὅγκος ἀκλόνητος ἴστατο ἐκεῖ, φωνάζον ὑπὲρ τῆς ἐκκαθάρισεως καὶ ἀποδοκιμάζων τοὺς ὑπὸ Μιστριώτικῶν λόγων παρχούμεντας.

Οἱ δέκα μετ' ὅλιγα λεπτὰ ἔγειναν τριάκοντα καὶ φωνάζοντες καὶ προσκαλοῦντες καὶ ἄλλους ἔφθασαν πρὸ τῶν προπυλαίων τοῦ Πανεπιστημίου, ὅπου νέοι μάταιοι ἀγῶνες ἐγένοντο ὅπως παρασύρουν καὶ τοὺς ἄλλους συναδέλφους τῶν.

Καντρίλλιες τότε ἐπαίχθησαν ἐκεῖ, τῆς Μιστριώτικης διαδηλώσεως ἐκκινούσης μέχρι τοῦ καρενέοντος δὲ «Γαμβέττας» καὶ ἀναγκαζομένης νὰ ἐπιστρέψῃ διὰ τὸ ὀλιγάρυθμον αὐτῆς καὶ πάλιν ἐκκινούσης καὶ πάλιν ἐπιστρεφούσης. Η δυστοκία αὕτη τοῦ συλλαλητηρίου ἐπέφερεν, ὡς ἦτο ἐπόμενον, τὴν ἔκτρωσιν μιᾶς ἐπιτροπῆς, ἡ ὥποια, ὡς ἐλέγετο, μετέβη εἰς τὴν Βουλήν, ὅπου ἐπέδωκε τὰ αἰτήματά της, ὡς αἰτήματα τῆς «φοιτητικῆς νεολαίας», ἐνῷ ἐν τῷ μεταξὺ ἀρκετὰ ἐπεισόδια πρὸ τῶν προπυλαίων ἐγένοντο καὶ μερικαὶ ράβδοι ὑψώθησαν ἀπειλοῦσαι συνταγματικὰς κεφαλὰς ἐλευθέρως πολιτῶν.

Κ' ἔτοι ἐτελείωσε κακοῖν κακῶς καὶ οἰκτρῶς οἰκτρότατα ἡ Μιστριώτικη διαδηλώσις καὶ ἔτοι ὁ σοφὸς καθηγητὴς εἶδε τὴν παρασύρουσαν ἄλλοτε δύναμιν τοῦ κατασυντριβομένην καὶ καταρρέουσαν εἰς κόνιν πρὸ τῶν σημερινῶν φοιτητῶν, οἱ δοτοὶ δὲν ἐκφράσαν ἄλλην πρόσδον, δύνανται νὰ καυχῶνται τούλαχιστον διὰ δὲν παρασύρονται πλέον ἀπὸ Μιστριώτικες μπουρμπουλίθρες!

Κι' αὐτὸ εἶναι μέγα, νομίζομεν ..

«ΑΚΡΟΠΟΛΗ»

Ο, ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ

— Στὸ «The Hellenic Herald» τῆς Δόντρας (ἀριθ. 39, Φλεβάρης) δημοσιευτήκανε, Ἐγγλέζικα μεταφρασμένοι, μερικοὶ ἀπὸ τοὺς «Ιαμβοὶ καὶ Ἀνάπαιστοι» τοῦ Κ. Παλαμᾶ.

— Γιὰ τὴν «Ἑλιὰ» τοῦ Καλομοίρη ποὺ ἐχτελέστηκε μ' ἐπιτυχίᾳ στὴ συναυλία τοῦ Ὁδίου τῆς περασμένης Κεριακῆς, θὰ γράψει στὸ φύλλο τῆς ἄλλης Κεριακῆς κάπιος δικός μας.

— Ο καθηγητὴς κ. Clément ὅμοσίσεψε στὴ «Revue des Études Grecques» πλοτιὰ βιβλιογραφία γιὰ τὸ τελευταῖο βιβλίο τοῦ Ψυχάρη. Τὴν μελέτη τοῦ κ. Clément θὰν τὴ δημοσίευσουμε στὸ φύλλο τῆς ἄλλης Κεριακῆς.

— «Τσεπέρ» ἀπὸ δύο τρία σύλλα θὰ δημοσιευτεῖ καὶ ἡ μελέτη ποὺ μᾶς ἔστειλε γιὰ τὸ βιβλίο καὶ δὲ «Κριτικὸς τοῦ Νομᾶ».

— Σὲ κάπιο φίλο ποὺ μᾶς ρώτησε ἀπαντοῦμε πῶς δὲ κ. Παλαμᾶς ἐτοιμάζει ἀπάντηση πολυσέλιδη στὴν κριτική μελέτη τοῦ κ. Χατζόπουλου.

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ. Μ. Δαν. Θὰ δημοσιευτοῦν.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν 28 Φεβρουαρίου 1910

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

	28 Φεβρουαρίου 1910	31 Ιανουαρίου 1910
ταμεῖον /	4,151,941.63	4,104,917.08
Εἰς μεταλλικὸν	519,090.—	402,785.—
Εἰς Τραπεζικὰ γραμμάτια Ἰονικῆς Τραπέζης	604,924.—	503,946.—
Εἰς κερματικὰ γραμμάτια διδραχμαὶ καὶ μονόδραχμα	40,616,680.47	41,807,463.51
Βέβωτερικὴ λαμπτήρα	70,503.95	70,503.95
Αντίτιμον μεταλλικοῦ εἰς τὸ Βέβωτερικὸν	61,778,575.42	61,778,575.42
Δάνειον πρὸ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβερνήσειν ἐπὶ ἀναγ. κυκλοφ. Τραπ. Γραμμ.	9,000,000.—	9,000,000.—
" πρὸ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβερνήσειν διδράχμων καὶ μονόδράχμων	59,851,423.85	60,117,051.25
Ομολογίαι ἐθνικῶν δανείων Εἰς χρυσόν	31,816,880.75	
Εἰς Τραπ. Γραμμάτια	1,926,701.25	1,822,301.25
Γεωργικὸν Θεσσαλικὸν Δάνειον	5,160,800.82	5,180,302.86
Εἰντοκαὶ γραμμάτια Ἑλλην. Δημοσίου εἰς τραπεζ. γρ/τια	19,992,667.15	20,263,245.97
Προεξοφλήσεις	3,513,077.80	3,450,884.50
Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων	22,286,849.75	23,253,576.65
Δάνειον καὶ ἀνοικτοὶ λαμπτ. ἐπὶ ἐνεχύρῳ γρηματογράφων	4,902,766.50	5,743,398.02
Δάνειον ἐπὶ ἐνεχύρῳ ἐμπορευμάτων	69,057,136.90	69,220,300.48
Δάνειον καὶ ἀνοικτοὶ λαμπτ. ἐπὶ ὑποθήκῃ	47,992,476.87	48,083,274.22
Χορηγήσεις εἰς γεωργοκήματίας	12,747,438.81	11,496,911.60
Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργοκήμη	5,149,927.85	5,277,213.38
Μετοχὴ εἰς ἐγχωρίους ἑταρείας	7,533,218.—	7,576,518.—
Συμμετοχὴ εἰς Τραπέζαν Κρήτης	1,250,000.—	1,250,000.—
Ομολογία λαχ. δαν. Εθν. Τρ. τῆς Ἑλλάδος 2 1/2 % εἰς τρ. γρ.	478,409.—	491,865.—
Τοκομερίδια ἐν γένετι	223,763.37	474,558.37
Καταστήματα Τραπέζης καὶ κτήματα εἰς ἀναγκαστικῶν ἐκποιήσεων	9,293,077.77	9,253,413.87
Απαιτήσεις ἐπισφαλεῖς	3,410,465.29	3,435,249.64
" Εξόδοι ἐγκαταστάσεως (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς Τραπεζ. Γραμματίων).	4,302,647.91	1,290,679.96
Διάφοροι λογαριασμοὶ	2,602,250.38	2,577,662.72
Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	2,214,573.22	3,368,009.68
Δ/σμὲς εἰς αγορὰς συμμετοχῆς Κυβερνήσεως εἰς κέρδη Τραπεζ. Γραμματίων	1,003,520.—	1,003,520.—
Βέβαγορά προνομίου Προνομ. Τραπέζης Ἡπειροθεσσαλίας	480,000.—	480,000.—
Ιμρούθεια τροπῆς λαχειοφόρου δανείου (εἰς Τραπεζικὰ Γραμμάτια)	1,991,823.72	593,819.89
Διάφορα	401,217,283.32	403,391,948.25

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικὸν κεφάλαιον	20,000,000.—	20,000,000.—
Αποθεματικὸν κεφάλαιον τακτικὸν καὶ ἔκτακτον	13,500,000.—	13,500,000.—
Τραπεζικὰ Γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ:		
α') διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως	61,778,575.42	
β') " τῆς Εθνικῆς Τραπέζης	57,868,463.20	119,647,038.62
Τραπεζικὰ γραμμάτια διδραχμαὶ καὶ μονόδραχμα	9,000,000.35	9,000,000.—
Καταθέσεις ἐν δῆμοις εἰς μεταλλικὸν	4,552,706.77	5,846,748.66
Καταθέσεις ἐν δῆμοις εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια	23,502,065.17	22,433,132.90
Επιταγαὶ πληρωτέα	1,407,038.87	1,203,268.92
Μεσίσματα πληρωτέα	406,250.—	728,850.—
Καταθέσεις Δημοσίου πρὸ τῆς ισχοῦσης δανείων κατὰ τὸ ΒΦ		